

BBC

Leygardagur 3. sept.

- 0.15 World Service News
- 0.25 World Business Report
- 1.00-8.00 World Service News every full Hour
- 1.25 Newsnight
- 2.25 World Business Report
- 3.25 Newsnight
- 4.25 Kilroy
- 5.25 Crime Limited 3.8
- 6.25 Heretic: »Robert John« 5.6
- 7.25 France means Business: »Birth of a Yoghurt« 1.5
- 8.25 The late Show
- 9.00 Spacevets
- 9.15 Run the Risk 6:12
- 9.35 Artifax 3.5
- 10.00 The Lowdown 5:6
- 10.25 Byker Grove
- 10.50 The O-Zone
- 11.00 Grandstand
- 17.15 News from London
- 17.25 World News Week
- 17.55 Foxwatch
- 18.25 Pets win Prizes 6:6
- 19.05 Allo! Allo Compilation
- 19.55 Gallowglass 2.2
- 21.10 The Hamar Trilogy: »The Women who smile« 1:3
- 22.00 Red Dwarf: »Holoship« 4:6
- 22.30 Shirley Bassey: »I am what I am«
- 23.20 Forty Minutes: »Star Paws«

Sunnudagur 4. sept.

- 0.05 Cricket Highlights
- 1.05 World Service News
- 1.25 World News Week
- 2.00-7.00 World Service News every full Hour
- 2.25 World Business Review
- 3.25 India Business Report
- 4.25 Kilroy
- 5.25 The Clothes Show Fashion Week '94
- 6.25 India Business Report
- 7.25 Top Gear
- 8.00 To be a Pilgrim 2:3
- 8.15 Breakfast with Frost
- 9.15 Playdays
- 9.35 Telling Tales 6:10
- 9.50 Record Breakers 9:10
- 10.15 Grange Hill 3:8
- 10.40 Ipso Facto 9:10
- 11.05 The really wild Show 5:10
- 11.30 Country File
- 12.00 World News Week
- 12.30 News from London
- 12.35 Voyager 6:12
- 13.20 Eastenders Omnibus
- 14.40 The Great Antiques Hunt 2:8
- 15.25 Pro-Celebrity Golf 4:10
- 16.15 Rough Guide to the Americas: »Venezuela«
- 16.55 Forty Minutes: »Animal Crackers«

AA fundir, Tórshavn

Leygardagin kl. 17.00 og kl. 22.30.

Sunnudagin kl. 11.00. Kl. 17.00 verður opin fundur. Avvarðandi og onnur áhugað eru væl komin.

Mánadagin kl. 20.00.

Týsdagin kl. 20.00 á Háskúlanum.

KOYRIKORT

Privat
sum vinnuligt
-- so er tað ...

KOYRISKÚLIN
Á ARGJUM
Ring og
bið um tíl 12270

- 17.35 Day out: »Somerset Levels« 2.8
- 18.05 News from London
- 18.25 Summer Praise: »Edinburgh« 6:6
- 19.00 BBC Proms 1994: »The first Hundred Years« 1:4
- 20.15 The Tales of Para Handy 4:6
- 21.05 The Singing Detective: »Pit-ter Potter« 5:6
- 22.05 Sport 94
- 23.20 Everyman: »The End of the Line«

Mánadagur 5. sept.

- 0.00-5.00 World Service News every full Hour
- 0.25 World Business Report
- 1.25 The Money Programme
- 2.25 World Business Report
- 3.25 Britain in View: »Close the Coathouse Door«
- 4.25 The Money Programme
- 5.25 Rhodes around Britain: »Pershore«
- 6.00 Business Breakfast
- 7.00 Breakfast News from London
- 9.05 A Taste of Health: »Cooking for Children«
- 9.30 Syar Memories: »David Bellamy« 1:10
- 10.00-12.00 News from London
- 10.05 Playdays
- 10.15 Why don't you?
- 10.50 TV Heroes: »Spike Milligan«
- 11.05 Around the World in 80 Days 1:7
- 12.05 Big Day out
- 12.55 World Weather
- 13.00 One O'Clock News
- 13.30 EX-S: »My Name is Albert Watson«
- 14.00 World Service News
- 14.30 Day out: »Somerset Levels« 2.8
- 15.00 You and me: »Happy and Sad«
- 15.15 Run the Risk 7:12
- 15.35 It's my Life 2:2
- 16.00 The really wild Show 7:10
- 16.25 Grange Hill 4:8
- 16.50 Forty Minutes: »The Weather«
- 17.30 Turnabout
- 17.55 World Weather
- 18.00 News from London
- 18.30 tale Five Men
- 19.00 The Travel Show 7:12
- 19.30 24 Children 1:6
- 20.00 Eastenders
- 20.30 Essential History of the Troubles: »The Loyalists« 1:2
- 21.00 Stages: »Suffer the little Children« 2:6
- 21.50 Little England: »The Bowler Hat« 2:6
- 22.00 World Service News
- 22.30 World Service News
- 23.00 World Service News
- 23.30 Newsnight

EuroSport

Leygardagur 3. sept.

- 7.30 Step Aerobics
- 8.00 Sailing
- 9.00 Martial Arts
- 10.00 Wrestling
- 11.00 Boxing
- 12.00 Football
- 14.00 Athletics - live
- 17.00 Figure Skating
- 18.00 Golf
- 20.00 Touring Car
- 21.00 Athletics
- 23.00 Boxing
- 0.00 International Motorsports Report
- 1.00 Libugt

Sunnudagur 4. sept.

- 7.30 Step Aerobics
- 8.00 Figure Skating
- 9.00 Athletics
- 11.00 Ski Jumping
- 13.00 Golf
- 15.00 Dancing
- 16.00 Figure Skating
- 18.00 Athletics
- 20.00 Touring Car
- 21.00 Indycar - live
- 23.00 Boxing
- 0.30 Libugt

Mánadagur 5. sept.

- 7.30 Step Aerobics
- 8.00 Golf
- 10.00 Figure Skating
- 11.00 Indycar
- 12.00 Touring Car
- 13.00 Ski Jumping
- 14.00 Athletics
- 16.30 Indycar
- 17.30 Touring Car
- 18.30 EuroSport News
- 19.00 Speedworld
- 21.00 Boxing
- 22.00 Football
- 23.00 EuroGolf Magazine
- 0.30 EuroSport News
- 1.00 Libugt

TV3

Leygardagur 3. sept.

- 7.00 Barnalætan
- 10.00 Herman's Head
- 10.30 Walter & Emily
- 13.00 The Fugitive
- 13.55 Frælsir Ítróttur: Grand Prix finala
- 16.55 Hvøræður?
- Ein ungur, frásældur pápi fer úr stórbýnum saman við dóttur sína og fær arbeiði sum húshjálpi. Arbeiðsgevarin er ung og fráskild, hon arbeiðir og eigur ein lítlan son.
- 17.30 Tíðindi
- 18.00 Murder she wrote
- 18.55 Tíðindi
- 19.00 A Bridge too far
- 19.30 Fawcett Towers
- 20.10 Brewster's Millions
- 22.10 Comes a Horseman
- Amerikanskur western frá 1978 við James Caan og Jane Fonda í høvuðsleiklutum.
- Frank Athearn er krígsveteranur frá seinna heimsbardaga og fer aftur til Montana í vón um at byggja sær ein garð. Í staðin nýðist hann at berast fyrri landi sínum og liva sínum. Ella Connors er ein annar garðeigari, sum berst fyrri sínum...
- 23.45 Saturday Night Live

Sunnudagur 4. sept.

- 7.00 Barnalætan
- 10.00 Skulk
- 10.30 Harry og familjan Henderson
- 11.00 Magnum
- 12.00 The Fugitive
- 13.00 Golf - European Masters
- 15.00 House Calls
- 15.30 Hvøræður?
- 16.00 Wrestling
- 17.00 Torkelsons 2
- 17.30 Amazing Stories
- 17.55 Tíðindi
- 18.00 The McGregor Saga
- 18.55 Tíðindi
- 19.00 Air America
- Amerikanskur filmur frá 1990 við Mel Gibson og Robert Downey jr. í høvuðsleiklutum. Undir Vietnam-krígunum brúkti CIA gíegnum Air America-flutningin narkotika-pengar at fígga kríggj við og útlifti samstundis heroin til bæði leiðarar har og til amerikanska fólk. Air America varð kent sum »narkotikaflutningurin«, sum bókin hjá Christopher Robin Andrews...
- 21.05 The Untold West
- 22.05 Miami Vice
- 23.00 Law and Order
- 23.55 Dragnet Today

Mánadagur 5. sept.

- 10.30 Matine: Morning Departure
- 12.15 Soap
- 12.45 Diana & Diana
- 13.30 Touch of Love
- 13.35 Djórælæknin
- 14.35 Magnum
- 15.30 Summer Bay
- 16.00 Barnalætan
- 16.55 Tíðindi
- 17.00 Knight Rider
- 17.55 Tíðindi
- 18.00 Grønner
- 18.30 Summer Bay

- 19.00 Melrose Place
- 19.55 Tíðindi
- 20.00 Extraordinary
- 20.55 Tíðindi
- 21.00 Anything to survive
- Amerikanskur filmur frá 1990. Hesin filmurin byggir á eina sanna søgu um eina pápa og tryðning og stríð teirra at yvirleva...
- 22.40 Tennis: US Open
- 23.10 Dreamoon
- 23.40 Spenser
- 0.35 Finghin

Sjónvarp Føroya

Leygardagur 3. sept.

- 16.00 Rokkonsert við Suede
- Konsertfilmur frá Briston Academy við enska ný-rokkbólknum Suede. Í Suede spæla Brett Anderson, Bernard Butler, Simon Gilbert og Mat Osman, og teir fara at spæla hit sum »Next Life«, »Animal Nitrate«, »Metal Mickey« og »So Young«.
- 17.00 Tomluglamlir 1:10
- Richard Chamberlain spælir katólskur prestur og Rachel Ward er kvinnan, hon elskar, í hesi endursendingini av tí amerikansku sendröðini í 10 þættum um ættarbönd og kærlleika í Australia.
- Abir leikarar eru Barbara Stanwyck, Christopher Plummer og Jean Simmons.
- 18.00 Disney teknifilmur (ft)
- 18.30 Børnini við havin 1:26 (ft)
- Sendröð fyri børn um tvey børn, sum uppliva mangt og hvat saman við pápanum í eini lítlan havn í New Zealandi.
- Mamma bærni er deyð, og gerandisdagurin hjá børnum hevur verið strígin, síðani hon doyði. Pápin er skipan í einum lóðbát, og tó at nógvr stutt-leikabátur og lukusskip leggja at í havnin, og pápin hevur nógva at gera, so hava tvey tit við at fáa endamar at rekka saman. Men Petur og líttastýring Georgina gevast ikki so á hondum.
- 19.00 Knútt hjørtu 12:16
- 20.00 Grønner okkara
- 20.40 Tað snýr seg um næring 5:6
- 21.35 Um sannleikinn skal mæling
- Amerikanskur filmur frá 1991 við Gene Hackman í høvuðsleiklutinum sum advokaturin, sum í rættinum skal stríðast imóti dóttursini.
- Jedediah Ward átekur sær mál fyrri tveir minni mentu, sum annars ikki hevdu verið fyrri at stríðast imóti teimum stóru fyrtekinum. Men í sakamálinum imóti einum bilverksmíðjueigara er mótsæðumabur hansara einin annar enn dóttur hansara. Tað sær ikki mættari út enn at stríðast teirra millum verður bæði drúgt og hart, tí hvørigin parturin vil lita, og tað fer kanska fullkomliga at forkoma víðurskiftinum millum fábri og dóttur, sum ikki sita serliga væl um sátt sum er.
- 23.20 Willie Nelson - 60 ár
- Mæti maðurin innan countrytónleikin Willie Nelson fylti 60 ár í fjór. Í sendingini sjággja vit Willie Nelsons man við nógvrum øðrum kendum sangarum, m.e. Paul Simon, Bonnie Raitt, Bob Dylan og Kris Kristofferson.
- 0.55 Libugt

Sunnudagur 4. sept.

- 14.00 Manna milikun (e)
- Marianna Eysturoy varð arbeiðsleys fyrri góðum teimum árum síðani. Í dag leigar hon út brúarkjolar og annað tilhoyr. Í sendingini fylgja vit gentu, sum skal leiga kjóla frá Marionnu. Seinni eru vit við, tá ið brúðurn verður pýnt.
- Karin Andreassen fer fyrri 5 ár-um síðani á kvæðskúla til smíð. Eftir at hava lært at smíða og handfara amboð og maskinur, hevur hon í dag innrættað alt loðið í húsinum, gjørt meblar, sangur og mangt annað

14.40 Loyndarmálið - (ft)



Svenskur filmur um drongin Sam og gentuna Amanda, sum detta niður í eitt hol og finna eina so stuttliga lóð niðri undir jørðini.

- 16.20 Gudstænasta
- 17.40 Lítli dama, stóru tónleikur
- Sending, ið visir hvussu amerikanski komponisturin og orkesturleiðarin Maria Schneider arbeiðir við Radioens Big Band.
- 18.25 Tann fjaldur vakurlækin
- Tey best varðu listasavnini í Danmark liggja í Ring, Horsens og Nyborg Statslægsel. Í Bandverkstæðnum fortelur Karen Binicki um projekt, sum hon og sjálvboðin listafólk hava arbeitt við í nóggu ár - at skapa list saman við teimum, sum sita í afurðum dónskum fongslum.
- 18.50 Tann ljósareyði pantarin - teknifilmur
- 19.45 Sunnudagsdetektivurin
- 20.40 Ein ferð til Íslands - 4:4
- 21.10 Andakt
- 21.20 Ítróttur
- 22.00 Ein frælsur maður
- Amerikanskur filmur frá 1988.
- Alan Alda hevur skrivað og leikstjórnar henda filmin, har hann eisini hevur høvuðsleiklutin sum ein maður, ið verður skildur frá konuni eftir fleiri ára hjúnalag. Hann og kona finna skjótt nýggjar partnarar, men eru tvey lukkuligari av tí?
- 23.40 Libugt

Útvarp Føroya

- Festar sendingar gerandisdagar:
- 07.15 Tíðindi
- 07.17 Morgunlestur
- 07.30 Tíðindi
- 07.35 Summarmorgun
- 08.00 Tíðindi*
- 08.05 Tónleikur
- 09.00 Tíðindi
- 09.05 Morgunlestur
- 09.15 Dagsins tónar
- 10.00 Tíðindi
- 10.05 Fimleikaletan
- 10.10 Lurtararnir og vit/ Máltráðurn
- 11.00 Tíðindi
- 11.30 Undirdrögur
- 12.00 Tíðindi
- 12.01 Middagstónleikur
- 12.15 Veðurtíðindi, akrá og valúti
- 12.20 Tíðindi og kunngerðir
- 12.35 Dagurætónleikur
- 13.00 Veðurtíðindi
-
- 17.00 Tíðindi
- 18.25 Veðurtíðindi og akrá
- 18.30 Tíðindi
- 20.00 Tíðindi

Leygardagur 3. sept.

- 8.05 Milium átta og nóggu
- 9.30 Barnaútvarpið (e)
- 10.10 Hey Føroya børn
- máltráður fyrri børn
- Í morgunin verður aftur havi hjá børnum at ringja til »Máltráðin fyrri børn«.
- Telefonimar hjá Máltráðnum svára longu kl. 9.30, og tá kunnu børn ringja til Barnaútvarpið og ynskja sær eitt lag. Ringt verður aftur til bærni, tá sendingin byrjar kl. 10.10.
- 11.01 Norðurlönd í dag (e)

13.01 Vikan ið fer

- Víkuskiftið (e)
- 15.00 Fótbóltur og tónleikur
- Fyrsta deild í fótbóli spælir longu í dag. FSF hevur flutt landskappingardystirnar í 1. deild ein dag til tess at landslösspælarnir kunna fyrirleika seg væl og virðiliga til landsdystin móti Grikkalandi.
- Dystirnir verða helst spældir kl. 15, og útvarpið fer at hava frásegn frá tveimum dystum, og fylgja gongdini í hinum trimum dystum.
- Nú fer atsænsa at kappingini. Halda GI og HB fram, sum higartil, ella snúva tvey, og hvarvi verða tvey, sum nýðast niður í 2. deild?
- 17.00 Menuettin
- 18.40 Kvæðatíðindi
- 19.00 V4-dráttur
- 19.05 Menn undir söl - 1. partur



Skaldsaga eftir palestinska hevundan Ghassan Kanafani (1936-1972). Marianna Debes Dahl týddi og legði til rættis sum jóymynd.

Triggr palestnar, ein hálvveksin drongur, ein ungur maður í fjúgunum og ein tilkomin, um fimti ár til aldurs, hava hvar í sínum lagi okkurt stríðast fyrri tilverni, okkurt, sum eggjar teimum til latróðs seg burtur úr tí neyðslegu, eyðmykjandi flóttatíverni. Kuwait er hitt lóvada landið, har eini er ólert. Men tú sleppur bara inn hagar jóynliga. Og ikki eru tær tær, ið royna at gera sær dælt av vónleysu stæðu fótanna.

- 20.00 Sugan - Gissur Patursson velur lægin
- 21.00 Beatbox 328 - Heðin Arge Jensen skipar fyrri
- 21.50 Hetta heilige evangelið
- skrivur - Jógván Fríðriksson, prestur, leggur til rættis
- 22.00 Tíðindi

Mánadagur 5. sept.

- 9.30 Barnaútvarpið (e)
- 11.01 Menn undir söl - 1. partur (e)
- 17.05 Summarljóð
- 18.00 Norðurlandskur tónleikur
- 19.00 Tey ungu